

**TÒA ÁN NHÂN DÂN
THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc**

Bản án số: 544/2017/HSPT

Ngày: 27/9/2017

**NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**

TÒA ÁN NHÂN DÂN THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH
Với thành phần Hội đồng xét xử phúc thẩm gồm có:

Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa: Bà Nguyễn Thị Thanh Bình

Các Thẩm phán:

1. Ông Huỳnh Văn Trục

2. Ông Vũ Hoài Nam

Thư ký tòa án ghi biên bản phiên tòa: Bà Nguyễn Huyền Trân - Cán bộ
Toà án nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh.

*Đại diện Viện kiểm sát nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh tham gia phiên
tòa:* Ông Dương Ngọc Ân - Kiểm sát viên

Ngày 27 tháng 9 năm 2017, tại trụ sở Tòa án nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh, xét xử phúc thẩm vụ án hình sự thụ lý số 493/2017/HSPT ngày 05/9/2017 đối với bị cáo Nguyễn Thị Hồng Điệp do có kháng cáo của bị cáo và người bị hại Nguyễn Thị Phương Hòa đối với Bản án hình sự sơ thẩm số 101/2017/HSST ngày 13/6/2017 của Tòa án nhân dân Quận X, Thành phố Hồ Chí Minh.

Bị cáo kháng cáo: **Trần Thị Hồng Đ**; giới tính: nữ; sinh năm 1956 tại Hà Nội; thường trú: phố Thuốc C, phường Hàng B, quận Hoàn K, Thành phố Hà Nội; nghề nghiệp: buôn bán; trình độ văn hóa: 12/12; hoàn cảnh gia đình: có chồng và một con sinh năm 1984; con ông: Trần Trọng T (chết); con bà: Nguyễn Thị N (chết); tiền án, tiền sự: không; bị cáo tại ngoại

Nhân thân: tháng 5/1980 bị công an thành phố Hải Phòng phạt cảnh cáo về “Hành vi trốn đi nước ngoài”; ngày 07/02/1991 bị công an huyện Thường G, thành phố Hà Nội bắt giữ về hành vi “Trốn thuế”, sau đó bị cáo nộp thuế nên không bị xử lý trách nhiệm hình sự; ngày 04/12/1991 bị Công an tỉnh Hà Tây (nay là Thành

phố Hà Nội) bắt về hành vi “Lạm dụng tín nhiệm chiếm đoạt tài sản” nhưng không bị xử lý hình sự (có mặt)

Người bị hại kháng cáo: Bà Nguyễn Thị Phương H, sinh năm 1958 (có mặt)

Thường trú: Su Vạn V, Phường A, Quận X, Thành phố Hồ Chí Minh

NHẬN THẤY

Theo Cáo trạng của Viện kiểm sát nhân dân Quận X và Bản án hình sự sơ thẩm của Tòa án nhân dân Quận X, Thành phố Hồ Chí Minh thì hành vi phạm tội của bị cáo như sau:

Khoảng 17 giờ ngày 15/7/2016, tại nhà bà Trần Thị P (con bà Nguyễn Thị Phương H) đường Su Vạn V, Phường A, Quận X, bị cáo Trần Thị Hồng Đ và bà H xảy ra cãi nhau về tiền bạc và tình cảm gia đình. Trong lúc cãi nhau, bị cáo Diệp dùng hai tay cầm một chiếc máy tính xách tay (kích thước 40cm x 30cm, nặng 2,2kg) của bà P đang để trong phòng đập một nhát vào vùng đầu, mặt của bà H gây thương tích. Sau đó bị cáo tiếp tục nắm tóc và nắm đè lên người bà H. Lúc này ông Huỳnh Phú Q (sui gia của bà H) chạy đến can ngăn, sau đó bà H được đưa đi bệnh viện 115 cấp cứu. Tỷ lệ tổn thương cơ thể do thương tích gây nên là 06%.

Tại Bản án số 101/2017/HSST ngày 13/6/2017 của Tòa án nhân dân Quận X, Thành phố Hồ Chí Minh đã quyết định:

Tuyên bố bị cáo Trần Thị Hồng Đ phạm tội “Cố ý gây thương tích”

Áp dụng điểm a, b, i khoản 1 Điều 104; Điều 45; điểm h, p khoản 1 Điều 46 Bộ luật hình sự:

Xử phạt: **Trần Thị Hồng Đ** 01 (một) năm tù.

Thời hạn tù tính từ ngày bắt thi hành án.

Ngoài ra, bản án còn xử lý về tang vật, án phí và quyền kháng cáo theo luật định.

Sau khi xử sơ thẩm, ngày 16/6/2017 bị cáo Trần Thị Hồng Đ kháng cáo xin giảm nhẹ hình phạt. Ngày 30/6/2017 người bị hại Nguyễn Thị Phương H kháng cáo quá hạn đề nghị tăng nặng hình phạt đối với bị cáo Trần Thị Hồng Đ.

Ngày 01/8/2017 Toà án nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh ra Quyết định số 41/2017/QĐ-PT chấp nhận kháng cáo quá hạn của người bị hại Nguyễn Thị Phương H.

Tại phiên tòa phúc thẩm, bị cáo khai nhận đã thực hiện các hành vi như nội dung Bản án sơ thẩm đã nêu trên.

Đại diện Viện kiểm sát nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh sau khi phân tích tính chất mức độ hành vi phạm tội, các tình tiết tăng nặng, giảm nhẹ của bị cáo đề nghị Hội đồng xét xử không chấp nhận kháng cáo của bị cáo và người bị hại, giữ nguyên bản án sơ thẩm.

Căn cứ vào các chứng cứ và tài liệu đã được thẩm tra tại phiên tòa phúc thẩm; căn cứ vào kết quả tranh luận, trên cơ sở xem xét đầy đủ, toàn diện chứng cứ, ý kiến Kiểm sát viên, bị cáo và người bị hại.

XÉT THẤY

Vào khoảng 17 giờ ngày 15/7/2016, tại nhà bà Trần Thị P đường Sư Vạn H, Phường A, Quận X, do mâu thuẫn cá nhân, bị cáo Trần Thị Hồng Đ đã dùng máy tính xách tay đập một nhát vào đầu và mặt của bà Nguyễn Thị Phương H rồi nắm tóc, nắm đè lên người bà H.

Tại bản kết luận giám định pháp y về thương tích số 513/TgT.16 ngày 08/8/2016 của Trung tâm y tế - Sở Y tế Thành phố Hồ Chí Minh kết luận thương tích đối với bà H như sau:

“Chấn thương phần mềm vùng đầu, mặt đã được điều trị, hiện còn:

- Bầm tụ máu mờ vùng mặt phải do vật tày tác động gây ra.
- 01 sẹo kích thước 4,3 x (0,1-0,3)cm tại trán, có ảnh hưởng thẩm mỹ, thương tích do vật tày, vật tày có cạnh tác động gây ra.

Thương tích không nguy hiểm đến tính mạng của đương sự

Theo Thông tư số 20/2014/TT-BYT ngày 12/6/2014 của Bộ Y tế không quy định về cố tật.

Tỷ lệ tổn thương cơ thể do thương tích gây nên hiện tại là 06%”

Mặc dù tỷ lệ thương tật bị cáo Diệp gây nên cho bà Hoà là 06% nhưng người bị hại đã có đơn yêu cầu khởi tố vụ án hình sự đối với bị cáo là có căn cứ theo quy định tại khoản 1 Điều 104 Bộ luật hình sự.

Xét kháng cáo của bị cáo và người bị hại, Hội đồng xét xử xét thấy Toà án cấp sơ thẩm đã xem xét tính chất, mức độ, hành vi phạm tội của bị cáo cùng các tình tiết giảm nhẹ như thành khẩn khai báo, ăn năn hối cải, phạm tội lần đầu thuộc trường hợp ít nghiêm trọng để áp dụng điểm h, p khoản 1 Điều 46 Bộ luật hình sự là có căn cứ. Tuy nhiên, Hội đồng xét xử xét thấy giữa bị cáo và người bị hại có mối quan hệ gia đình, bị cáo cũng đã lớn tuổi, hoàn cảnh gia đình khó khăn, trong thời gian tại ngoại bị cáo không có hành vi vi phạm nào khác, hiện bị cáo là tổ trưởng tổ phụ nữ số 27 thuộc chi hội phụ nữ khu dân cư Y, phường Hàng B, có nơi cư trú ổn định và đang kinh doanh cửa hàng kim khí nhỏ lẻ tại nhà, có đăng ký kinh doanh số 01C8027560 do ủy ban nhân dân quận Hoàn K cấp. Do đó Hội đồng xét xử xét thấy không cần thiết cách ly bị cáo khỏi đời sống xã hội mà cho bị cáo được hưởng án treo cũng đủ tác dụng răn đe, giáo dục bị cáo và phòng ngừa chung.

Do đó, Hội đồng chấp nhận kháng cáo của bị cáo, không chấp nhận kháng cáo của người bị hại, sửa bản án sơ thẩm, cho bị cáo Đ được hưởng án treo.

Vì các lẽ trên,

Căn cứ điểm a, b khoản 2 Điều 248; điểm đ khoản 2 Điều 249 của Bộ luật tố tụng hình sự:

QUYẾT ĐỊNH

Chấp nhận kháng cáo của bị cáo Trần Thị Hồng Đ và không chấp nhận kháng cáo của người bị hại Nguyễn Thị Phương Hoà; sửa nguyên bản án sơ thẩm.

Tuyên bố bị cáo Trần Thị Hồng Đ phạm tội “Cố ý gây thương tích”

Áp dụng điểm a, b, i khoản 1 Điều 104; điểm h, p khoản 1 Điều 46; Điều 60 của Bộ luật hình sự:

Xử phạt: Trần Thị Hồng Đ 01 (một) năm tù nhưng cho hưởng án treo. Thời gian thử thách là 02 (hai) năm kể từ ngày tuyên án phúc thẩm.

Giao bị cáo về Ủy ban nhân dân phường Hàng B, quận Hoàn K, Thành phố Hà Nội giám sát, giáo dục trong thời gian thử thách.

Bị cáo không phải nộp án phí hình sự phúc thẩm.

Người bị hại phải nộp 200.000 đồng án phí hình sự phúc thẩm.

Các quyết định khác của bản án sơ thẩm không có kháng cáo, kháng nghị có hiệu lực pháp luật kể từ ngày hết thời hạn kháng cáo, kháng nghị.

Bản án phúc thẩm có hiệu lực kể từ ngày tuyên án.

Đã giải thích chế định án treo.

Nơi nhận:

- TAND TC; (1)
- TAND Cấp cao tại TP.HCM; (1)
- VKSND TP.HCM; (3)
- VKSND Quận X; (1)
- P.PC53 - CATP; (1)
- Bị cáo; (1)
- THA Quận X; (1)
- TAND Quận X; (1)
- Công an Quận X; (1)
- UBND nơi BC cư trú; (1)
- Sở Tư pháp; (1)
- Lưu, tòa hình sự, hồ sơ (25) (4)

**TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ PHÚC THẨM
THẨM PHÁN - CHỦ TỌA PHIÊN TÒA**

Nguyễn Thị Thanh Bình